

**АДМИНИСТРАТИВНИ СПОРАЗУМ
ИЗМЕЂУ МИНИСТАРСТВА ЗА РАД, ЗАПОШЉАВАЊЕ, БОРАЧКА И
СОЦИЈАЛНА ПИТАЊА РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ И МИНИСТАРСТВА
РАДА И СОЦИЈАЛНЕ ЗАШТИТЕ РУСКЕ ФЕДЕРАЦИЈЕ ЗА
ПРИМЕНУ СПОРАЗУМА ИЗМЕЂУ
РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ И РУСКЕ ФЕДЕРАЦИЈЕ
О СОЦИЈАЛНОЈ СИГУРНОСТИ ОД 19. ДЕЦЕМБРА 2017. ГОДИНЕ**

Министарство за рад, запошљавање, борачка и социјална питања Републике Србије и Министарство рада и социјалне заштите Руске Федерације на основу члана 19. став 1. Споразума између Републике Србије и Руске Федерације о социјалној сигурности од 19. децембра 2017. године (у даљем тексту: Споразум) сагласили су се о следећем:

Део I ОПШТЕ ОДРЕДБЕ

Члан 1. Дефиниције појмова

Појмови који се употребљавају у овом административном споразуму имају исто значење као и у Споразуму.

Члан 2. Институције за сарадњу

(1) У циљу реализације Споразума и овог административног споразума надлежни носиоци и органи за везу за сарадњу су:

1. Надлежни носиоци:

у Републици Србији:

- Републички фонд за пензијско и инвалидско осигурање – у вези са утврђивањем и исплатом пензија, давања у случају повреде на раду и (или) професионалне болести и накнаде погребних трошкова;

- Републички фонд за здравствено осигурање – у вези са давањима у случају повреде на раду и (или) професионалне болести;

у Руској Федерацији:

- Пензијски фонд Руске Федерације и његови територијални органи - у вези са питањима потврђивања уплате накнада осигурања за обавезно пензијско осигурање, утврђивања и исплате пензија, исплате социјалног давања за сахрану умрлих пензионера, који нису подлежали обавезном социјалном осигурању за случај привремене неспособности за рад и у вези са материнством на дан смрти;

- Фонд социјалног осигурања Руске Федерације и његови територијални органи - у вези са питањима потврђивања исплате накнада осигурања за обавезно социјално осигурање за случај привремене спречености за рад услед повреде на раду и (или) професионалне болести, остваривања заштите у смислу обавезног социјалног осигурања у виду давања за случај привремене спречености за рад због повреде на раду и (или) професионалне болести, као и једнократне и месечне исплате из осигурања, и исплате социјалног давања за сахрану у случају смрти осигураника или члана његове породице;

- Федерална државна буџетска установа за медицинско-социјалну експертизу „Федерални биро медицинско - социјалне експертизе“ Министарства рада и социјалне заштите Руске Федерације и његови територијални органи – у вези са питањима обављања медицинско-социјалне експертизе и (или) поновне медицинско-социјалне експертизе (контролни прегледи) осигураника и корисника давања у циљу утврђивања групе, периода

и узрока инвалидности, степена губитка способности за рад услед повреде на раду и (или) професионалне болести.

2. Органи за везу:

у Републици Србији:

- Завод за социјално осигурање;

у Руској Федерацији:

- Пензијски фонд Руске Федерације;

- Фонд социјалног осигурања Руске Федерације;

- Федерална државна буџетска установа за медицинско-социјалну експертизу „Федерални биро медицинско-социјалне експертизе“ Министарства рада и социјалне заштите Руске Федерације.

(2) Надлежни носиоци и органи за везу сарађују међусобно по питањима везаним за примену Споразума и овог административног споразума, путем коришћења образаца који су сачињени и попуњени на српском језику и руском језику, који се утврђују протоколом предвиђеним чланом 19. став 3. Споразума.

(3) Надлежни носиоци и органи за везу размењују своје поштанске и електронске адресе, бројеве телефона и факса који су потребни за реализацију сарадње.

Члан 3.

Коришћење образаца

(1) Попуњавање образаца предвиђених чланом 2. став 2. овог административног споразума врше надлежни носиоци страна уговорница. Попуњавање образаца о медицинском вештачењу врши се на начин предвиђен чланом 9. став 1. овог административног споразума.

(2) Информације садржане у обрасцима, предвиђеним чланом 2. став 2. овог административног споразума, а које попуњава и оверава надлежни носилац једне стране уговорнице, прихвата надлежни носилац друге стране уговорнице без потврђивања допунском документацијом.

(3) Надлежни носиоци страна уговорница шаљу обрасце и документа у року од 60 календарских дана од дана пријема захтева и документа које подноси осигураник (члан његове породице) или у року од 10 радних дана од дана доношења одговарајуће одлуке (вршења обрачуна).

(4) У циљу прибављања додатних информација, надлежни носилац једне стране уговорнице има право да од надлежног носиоца друге стране уговорнице, који остварује непосредну сарадњу са осигураником (чланом његове породице), захтева потребне обрасце и документа од значаја за остваривање права на социјалну сигурност осигураника (члана његове породице).

Део II
ПРАВНИ ПРОПИСИ КОЈИ СЕ ПРИМЕЊУЈУ

Члан 4.

Потврда о правним прописима који се примењују

(1) У циљу примене члана 8. Споразума, надлежни носилац стране уговорнице чији се правни прописи примењују на осигураника, на основу одговарајућег захтева осигураника, или послодавца осигураника, издаје потврду о правним прописима који се примењују. Копија потврде о правним прописима који се примењују, коју је оверио надлежни носилац једне стране уговорнице, упућује се надлежном носиоцу друге стране уговорнице.

(2) Захтев за продужење примене изузетка предвиђеног чланом 8. ст. 4. и 5. Споразума, у складу са чланом 10. Споразума, подноси осигураник или његов послодавац, пре истека периода упућивања, надлежном органу стране уговорнице чији се правни прописи примењују на осигураника.

(3) Надлежни орган стране уговорнице наведен у ставу 2. овог члана упућује надлежном органу друге стране уговорнице захтев о примени на осигураника изузетка предвиђеног чланом 8. ст. 4. и 5. Споразума.

(4) Након договора надлежних органа страна уговорница, одговарајућа одлука се саопштава надлежном носиоцу стране уговорнице чији се правни прописи примењују на осигураника.

(5) На основу одлуке наведене у ставу 4. овог члана, надлежни носилац стране уговорнице чији се правни прописи примењују на осигураника, издаје му потврду о правним прописима који се примењују, а њену копију, сачињену на начин предвиђен ставом 1. овог члана, упућује надлежном носиоцу друге стране уговорнице.

(6) Потврду о правним прописима који се примењују издају следећи надлежни носиоци:

у Републици Србији:

- Републички фонд за здравствено осигурање;

у Руској Федерацији:

- територијални орган Пензијског фонда Руске Федерације у месту регистрације послодавца у делу потврђивања плаћања доприноса осигурања за обавезно пензијско осигурање;

- територијални орган Фонда социјалног осигурања Руске Федерације у месту регистрације послодавца у делу потврђивања плаћања доприноса за обавезно

социјално осигурање за случај привремене спречености за рад услед повреде на раду и (или) професионалне болести.

Део III ДАВАЊА

Члан 5. Утврђивање давања

(1) У циљу примене чл. 11. до 18. и члана 26. Споразума осигураник, или члан његове породице, подноси захтев за утврђивање давања и потребна документа надлежном носиоцу стране уговорнице на чијој територији има пребивалиште.

(2) Надлежни носилац једне стране уговорнице који је примио захтев, као и сва документа потребна за утврђивање давања, у року од 10 радних дана од дана њиховог пријема, доставља надлежном носиоцу друге стране уговорнице на разматрање и доношење одлуке одговарајуће обрасце, а у случају потребе и друга документа.

(3) Доношење одлуке о утврђивању давања осигуранику од стране надлежног носиоца стране уговорнице на чијој територији он нема пребивалиште, врши се у роковима утврђеним правним прописима те стране уговорнице. При томе, ти рокови почињу да теку од дана пријема образаца захтева за давање и докумената (копија докумената оверених од стране надлежних носилаца) од стране наведеног надлежног носиоца, а који су потребни за утврђивање овог давања.

(4) Време достављања образаца и докумената између надлежних носилаца (органа за везу) страна уговорница не улази у рокове за њихово разматрање и доношење одлука о утврђивању (одбацивању захтева за утврђивање) давања.

(5) При утврђивању пензије применом члана 11. став 3. Споразума, надлежни носиоци (органи за везу) страна уговорница размењују обрасце о стажу осигурања.

(6) У циљу примене члана 26. Споразума, до доношења одлуке о утврђивању пензије на основу одговарајућег захтева корисника пензије, може да се донесе прелиминарни обрачун висине пензије. У сврху тога, надлежни носилац стране уговорнице на чијој територији корисник давања има пребивалиште, попуњава образац захтева за давање (са назнаком „Привремени обрачун у складу са Споразумом“), који заједно са обрасцем о стажу осигурања потребном за евентуално сабирање периода стажа осигурања у сврху одређивања права на пензију према правним прописима страна уговорница и другим документима које је корисник давања поднео, шаље надлежном носиоцу друге стране уговорнице. У случају доношења одлуке о поновном обрачуну висине пензије у складу са Споразумом на основу прелиминарног обрачуна поновно утврђена висина пензије припада од првог дана месеца који следи за месецом у којем је поднет захтев о избору примања пензије у складу са Споразумом.

(7) Надлежни носилац који је примио образац и документа из става 1. овог члана, обавештава надлежног носиоца друге стране уговорнице о донетој одлуци, а такође, ако постоји потреба, о стажу осигурања који је узет у обзир.

Члан 6. Исплата давања

(1) Исплата давања врши се на територији стране уговорнице која га је утврдила у складу са њеним правним прописима, или на територију друге стране уговорнице у којој корисник давања има пребивалиште.

(2) Трансфер давања који врши надлежни носилац једне стране уговорнице на територију друге стране уговорнице врши се непосредно на лични рачун корисника давања отворен у банци на територији стране уговорнице где се налази његово пребивалиште, по девизном курсу који је званично објавила Народна банка Србије и Централна банка Руске Федерације, а који важи на дан извршења трансакције. При томе се даном извршења трансакције сматра дан састављања документа о плаћању.

(3) У случају пресељења корисника давања у место пребивалишта у трећој држави, исплату утврђеног давања врши по његовом избору:

- Република Србија на њеној територији, или га трансферише на територију Руске Федерације, или на територију треће државе;
- Руска Федерација на њеној територији, или га трансферише на територију Републике Србије.

(4) Трансфер давања на територију друге стране уговорнице врши се једном тромесечно после приспећа документа којим се потврђује да је корисник жив закључно са месецом издавања предметног документа, укључујући и исплате за протекли период, али максимално за период предвиђен правним прописима стране уговорнице, којима се прописује исплата давања за протекли период.

(5) Потврђивање чињенице о животу корисника давања који има пребивалиште на територији страна уговорница, у сврху исплате давања може се вршити:

- у складу са правним прописима стране уговорнице која исплаћује давање,
- личним доласком код надлежног носиоца једне од страна уговорница.

(6) Корисници давања који имају пребивалиште у трећој држави потврђују чињеницу о животу у складу са правним прописима стране уговорнице која им исплаћује давање. Потврђивање да је корисник давања жив врши надлежни носилац једне од страна уговорница на основу његовог обраћања том надлежном носиоцу. Одговарајућа информација се приказује у обрасцу којим се потврђује чињеница о животу, а који се упућује надлежном носиоцу друге стране уговорнице, који врши исплату давања на начин утврђен ставом 2. овог члана.

(7) Размена образаца који се састављају у вези са корисницима давања који су се лично обратили надлежним носиоцима страна уговорница до 1. дана другог месеца тромесечја, врше надлежни носиоци до 1. дана трећег месеца сваког тромесечја.

(8) У односу на Руску Федерацију приликом пресељења корисника давања ради сталног настајења на територију треће државе, са којом Руска Федерација има закључен међународни уговор, према којем обавезе из пензијског осигурања сноси држава на чијој територији корисник давања живи, исплата пензије утврђена Споразумом престаје.

(9) По избору корисника давања, исплату износа давања утврђених до ступања на снагу Споразума може да настави страна уговорница која их је утврдила, на начин предвиђен овим чланом. У наведене сврхе, надлежни носилац стране уговорнице у којој корисник давања има пребивалиште, упућује надлежном носиоцу друге стране уговорнице која исплаћује давање, образац захтева за давање.

Члан 7.

Сарадња у вези са повраћајем преплаћених износа давања

(1) У циљу примене члана 23. Споразума надлежни носилац (орган за везу) једне стране уговорнице, који установи преплаћене износе давања чија је исплата прекинута, доноси одлуку о њиховом повраћају и шаље образац о повраћају преплаћених износа давања надлежном носиоцу друге стране уговорнице, који исплаћује давање.

(2) У циљу вршења повраћаја преплаћених износа давања, надлежни носилац који је примио образац наведен у ставу 1. овог члана, одређује висину износа повраћаја, полазећи од износа давања обрачунатог за исплату и надлежном носиоцу (органу за везу) који га је послао шаље образац – обавештење о донетој одлуци у који је унета информација о донетој одлуци о повраћају (о немогућности вршења повраћаја). Износ давања који се исплаћује после извршених повраћаја не може износити мање од 50% износа давања обрачунатог за исплату.

(3) Трансфер средстава за повраћај преплаћених износа давања врши једном тромесечно надлежни носилац једне стране уговорнице на рачун надлежног носиоца друге стране уговорнице у еврима (EUR) или доларима (USD) по девизном курсу који је званично објавила Народна банка Србије и Централна банка Руске Федерације, а који важи на дан извршења трансакције. При томе се даном извршења трансакције сматра дан састављања докумената о плаћању.

(4) Обрачун износа које је повратио надлежни носилац који врши повраћај преплаћених износа давања врши се у валути (евро (EUR) или долари (USD)), која се наводи у информацији надлежног носиоца који је установио преплаћене износе давања.

(5) По извршеном повраћају, надлежни носилац стране уговорнице која га је извршила обавештава о извршеном повраћају надлежног носиоца стране уговорнице која је извршила преплату давања, путем слања информативног обрасца.

Члан 8. Исплата неисплаћених износа давања

(1) Лица, која имају право на исплату износа давања која корисник давања због смрти није примио, подносе одговарајући захтев за њихову исплату и потребна документа надлежном носиоцу стране уговорнице у месту њиховог пребивалишта.

(2) Уколико се пребивалиште тих лица не налази на територији стране уговорнице чији надлежни носилац треба да донесе одлуку о исплати наведених износа давања, надлежни носилац стране уговорнице где та лица имају пребивалиште упућује надлежном носиоцу друге стране уговорнице образац за исплату неисплаћених износа давања (накнаде погребних трошкова) и потребна документа за доношење одлуке и исплату износа давања која кориснику давања или члану његове породице због смрти нису исплаћена.

(3) Надлежни носилац стране уговорнице који је примио образац о исплати неисплаћених износа давања (накнаде погребних трошкова) доноси у року који је утврђен правним прописима те стране уговорнице одлуку о исплати или одбијању да изврши исплату неисплаћених износа давања. Информација о донетој одлуци шаље се надлежном носиоцу стране уговорнице која је послала образац о исплати неисплаћених износа давања (накнаде погребних трошкова), путем слања обрасца са обавештењем о донетој одлуци. У случају доношења одлуке о исплати наведених износа, њихова исплата (трансфер) лицима која имају право на њихову исплату врши се на начин утврђен чланом 6. овог административног споразума.

(4) Исплата накнаде погребних трошкова лицима која имају право на ту исплату, врши се на начин предвиђен ст. 1. до 3. овог члана.

Члан 9. Медицинско вештачење

(1) Попуњавање и оверавање образаца о медицинском вештачењу врши:

- у Републици Србији:
 - надлежни носилац на основу медицинске документације која се подноси у складу са правним прописима Републике Србије у сврху вршења медицинског вештачења;
- у Руској Федерацији:
 - надлежни носилац у месту где се налазе списи предмета, којем су поверене функције медицинско-социјалне експертизе, на основу медицинске документације која се подноси у складу са правним прописима Руске Федерације у сврху вршења медицинско-социјалне експертизе.

(2) Одлуку о групи, периоду и узроку инвалидности, степену губитка способности за рад услед повреде на раду и (или) професионалне болести, потпуном губитку радне способности, доноси без присуства лица (на основу медицинске документације) надлежни

носилац у месту где се налазе списи предмета, којем су поверене функције вршења медицинског вештачења (за Руску Федерацију медицинско-социјалне експертизе) оне стране уговорнице према чијим правним прописима се врши утврђивање и исплата одговарајућег давања.

(3) Сарадњу у вези са тражењем и достављањем додатних докумената која су потребна за вршење медицинског вештачења (за Руску Федерацију медицинско-социјалне експертизе) без присуства лица, непосредно врше надлежни носиоци страна уговорница којима је поверено вршење медицинског вештачења (за Руску Федерацију медицинско-социјалне експертизе).

Део IV САРАДЊА

Члан 10.

Узајамна помоћ и размена информација

(1) Надлежни носиоци страна уговорница бесплатно међусобно пружају помоћ у подношењу потребних докумената и података, о потврђивању чињеница и активности од којих зависи утврђивање, промена, привремено обустављање и престанак права на давање.

(2) Надлежни носилац једне стране уговорнице има право да затражи од надлежног носиоца друге стране уговорнице додатну медицинску документацију, која је потребна за обављање медицинског вештачења и (или) контролног прегледа (за Руску Федерацију медицинско-социјалне експертизе и (или) поновне медицинско-социјалне експертизе) осигураника, или корисника давања.

(3) Надлежни носиоци страна уговорница узајамно се информишу о утврђеним чињеницама које су од утицаја за признавање или престанак исплате давања осигураннику или кориснику давања, и то о:

- смрти;
 - промени пребивалишта у трећу државу;
 - престанку права на давање;
 - промени броја издржаваних лица;
 - почетку, престанку запослења и (или) самосталне (друге) делатности;
- а такође, и свим другим подацима.

Достављање информација врши се у року од 10 радних дана од дана када је надлежни носилац стране уговорнице сазнао за одговарајућу чињеницу. Други неопходни додатни подаци достављају се на захтев надлежног носиоца у року од три месеца од дана пријема захтева.

(4) Надлежни носиоци страна уговорница, до краја марта текуће године, за претходну годину, размењују податке о броју корисника давања утврђених у складу са Споразумом и износ исплаћених давања, по њиховим врстама.

Део V
ЗАВРШНЕ ОДРЕДБЕ

Члан 11.

Ступање на снагу и престанак важења

(1) Овај административни споразум ступа на снагу и престаје да важи истовремено са Споразумом.

(2) Спорови и неслагања која се јављају у вези са тумачењем и применом овог административног споразума решавају се путем преговора и консултација између надлежних органа страна уговорница.

(3) Надлежни органи страна уговорница могу споразумно мењати текст овог административног споразума.

Сачињено у Београду, 17. јануара 2019. године, у по два примерка, сваки на српском језику и руском језику, при чему су оба текста подједнако аутентична.

За Министарство за рад, запошљавање,
борачка и социјална питања
Републике Србије

Зоран Ђорђевић, с.р.

За Министарство рада
и социјалне заштите
Руске Федерације

Максим Анатољевич Топилин, с.р.